

далну, незнаму, и
 не приях благославления ~~вотч.~~
 Достойную часть имения расточию,
 во злыко^в в гостиницы привитах.
 Со други возвеселихся,
 пресладких медов напиися,
 и любимаго вина чары наливахо,
 другом своим подносих,
 братство учиних,
 вражебнаго змия прияхо во любовь.
 О, согрѣших от сего злаго дружелюбия!
 Отчую любовь презрѣх,
 матерню бользнь забых,
 сам обнищах,
 гладом истаях
 и знаемыхо лишихся,
 из гостиницы изгнан
 и в рабы никто же мя не приях.
 От сего и слез очи мои наполнилися,^л
 рыдаючи^к с плачем вопияше,^а
 горко стоя: ^л
 Егда пихо и веселихся,
 друзи и братия близо^м предстояху;
 егда же обнищах,
 удалишася вси знаемии
 и чюжди быша от мене.
 Таке^н пад на землю
 со слезами вопиях:
 господи, обрати^о и спаси мя!

o-1 b

T° 3

L 3

L m

H X o

яко падох

Литературные источники этого стиха оставили след не только в содержании, но и в стилистическом его выражении. Связь с притчей о блудном сыне, несомненно обнаруживающаяся в композиции стиха, поддерживают и отдельные цитаты из притчи или близкие к ней обороты речи (цитаты из притчи привожу по Острожской Библии, изд. 1581 г.): „Отче, даждь ми достойную часть имения“ — стих: „достойную часть имения расточию“; „Сын отоиде на страну далече и ту расточи имение свое, живы блудно“ — стих: „пойдох на чюжу страну далну... имения расточию“; „Со други своими возвеселися“ — стих: „Со други возвеселихся“. „Аз же гладом таю“ — стих: „гладом истаях“. Псалтырь (пс. 50, ст. 7) цитирует автор, вспоминая свое детство: „В беззакониях зачат есмь и во гресех роди мя мати моя“ — стих: „В беззаконии зачат есмь и во гресѣх роди мя мати моя“. Притчи Соломона напоминает сравнение пьянства со змием: „пьяница вином, яко от змия уязвлен“ (гл. 23, ст. 32) — стих: „вражебнаго змия прияхо во любовь“. Цитатой из Октая (изд. 1618 г., л. 88) заканчивается стих: „И пад на землю со слезами плачу: господи, спаси мя“ — стих: „Таке пад на землю со слезами вопиях: господи, обрати и спаси мя“. В Октае же читается и еще одна близкая параллель к стиху: „и пойдох во страну далну, незнаму“ (л. 76) — стих: „пойдох на чюжу страну, далну, незнаму“.

^лале 486, 816, 40. ^кприят 485, 816; приемлет 40. ^ннаполнишася 40. ^крыдаючи 486, 816, 40, А. ^авозопих 486; вопию А. ^мвси предстояху 816; стоящи 40. ^нАз 486, 816, 40. ^ообратив 40; проп. Б-К.